



MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: Interchemie Werken De Adelaar Eesti aktsiaselts

registrikood: 10009120

tänav a nimi, maja number: Vanapere tee 14

küla: Pringi küla

vald: Viimsi vald

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 74001

telefon: +372 6005005

faks: +372 6005006

e-posti aadress: veiko@interchemie.ee

veebilehe aadress: www.interchemie.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Varud	11
Lisa 6 Materiaalne põhivara	12
Lisa 7 Kapitalirent	12
Lisa 8 Laenukohustused	13
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	14
Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad	14
Lisa 11 Aktsiakapital	14
Lisa 12 Müügitulu	15
Lisa 13 Muud äritulud	15
Lisa 14 Tööjõukulud	15
Lisa 15 Muud ärikulud	16
Lisa 16 Finantstulud ja -kulud	16
Lisa 17 Seotud osapooled	16

Tegevusaruanne

Aruandeaasta jooksul komplekteerisime keemia labori ruumid meie vajadustest lähtuvalt sisseseadmetega ning alustasime meetodite valideerimisega. Planeerime kolme kliimakapi ostu ning suuremahulist stabiilsusuuringu programmi algusega 2013.

2012. aastal alustasime uue tehase tsehhi ehitusega ning tootmisseadmete katsetamisega. Planeerime suuremahulise suspensioonide tootmise valideerimisi alustada aastal 2013.

Eesti Ravimiametist õnnestus saada üks müügiluba. 2012 aasta lõpus võisime turustada Eestis 3 veterinaarravimit. Tulevik Eesti veterinaararstide varustamise kohta meie toodetud ravimitega on endiselt ebaselge.

Juhatuse ja nõukogu liikmetele tasu ei maksta.

Töötajate arv seisuga 31.12.12 oli 70

Peamised finantssuhtarvud

(Eurodes)

	2012	2011
Müügitulu	1 514 638	14 222 942
Puhaskasum	1 523 633	1 377 983
Tegevustulukus (<i>puhaskasum / müügitulu</i>)	10,06%	9,69 %
Kohustused	1 774 452	1 526 332
Koguvard	9 121 302	7 349 549
Võlakordaja (<i>kohustused / koguvard</i>)	19,45%	20,77%
Käibevara	6 831 395	4 895 379
Lühiajalised kohustused	1 527 224	1 186 678
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (<i>käibevara / lühiajalised kohustused</i>)	4,47	4,13

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	1 016 327	349 838	2
Nõuded ja ettemaksed	2 789 835	1 826 159	3
Varud	3 025 233	2 719 382	5
Kokku käibevara	6 831 395	4 895 379	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	2 289 907	2 454 170	6
Kokku põhivara	2 289 907	2 454 170	
Kokku varad	9 121 302	7 349 549	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	101 512	98 606	8
Võlad ja ettemaksed	919 463	1 086 212	9
Eraldised	506 249	1 860	
Kokku lühiajalised kohustused	1 527 224	1 186 678	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	247 228	339 654	8
Kokku pikaajalised kohustused	247 228	339 654	
Kokku kohustused	1 774 452	1 526 332	
Omakapital			
Aktsiakapital nimiväärtuses	64 000	64 000	11
Kohustuslik reservkapital	6 391	6 391	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	5 752 826	4 374 843	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 523 633	1 377 983	
Kokku omakapital	7 346 850	5 823 217	
Kokku kohustused ja omakapital	9 121 302	7 349 549	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	15 143 638	14 222 942	12
Muud äritulud	59 621	0	13
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-10 308 929	-10 311 398	
Mitmesugused tegevuskulud	-1 537 118	-952 401	
Tööjõukulud	-1 125 136	-1 042 897	14
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-698 391	-516 479	
Muud ärikulud	0	-12 035	15
Ärikasum (kahjum)	1 533 685	1 387 732	
Finantstulud ja -kulud	-10 052	-9 749	16
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 523 633	1 377 983	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 523 633	1 377 983	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	1 533 685	1 387 732	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	698 391	516 479	6
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-17 917	0	
Kokku korrigeerimised	680 474	516 479	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-963 676	-1 031 337	3
Varude muutus	-305 851	-403 534	5
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	337 640	693 189	
Makstud intressid	-11 074	-11 837	16
Kokku rahavood äritegevusest	1 271 198	1 150 692	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-504 962	-1 741 638	6
Laekunud intressid	1 022	2 089	16
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-503 940	-1 739 549	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-100 769	-91 824	7
Laekunud aktsiate või osade emiteerimisest	0	88	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-100 769	-91 736	
Kokku rahavood	666 489	-680 593	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	349 838	1 030 431	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	666 489	-680 593	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1 016 327	349 838	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	63 912	6 391	4 374 843	4 445 146
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1 377 983	1 377 983
Muutused muudest omanike sissemaksetest	88			88
31.12.2011	64 000	6 391	5 752 826	5 823 217
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1 523 633	1 523 633
31.12.2012	64 000	6 391	7 276 459	7 346 850

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Interchemie werken De Adelaar Eesti AS 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Interchemie werken De Adelaar Eesti AS kasumiaruanne on koostatud EV Raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid ja lühiajalisi pangadeposiite. Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2012 on ümber hinnatud eurodesse bilansipäeval kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on bilansis osaliselt või täies ulatuses kuludesse kantud. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 360 päeva võrra, on kantud täies ulatuses kuludesse. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskuludest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse FIFO meetodit. Lõpetamata- ja valmistoodangu puhul on tootmise üldkulusid varudele jagatud lähtudes ettevõtte normaalsest tootmismahtudest.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, kumb on madalam, kas nende soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Materjale ja lõpetamata toodangut hinnatakse alla juhul, kui nendest valmistatavate valmistoodete hinnanguline soetusmaksumus ületab samade valmistoodete neto realiseerimismaksumuse.

Varude hindamisel neto realiseerimismaksumusse kajastatakse allahindlusest tulenevad kulud allahindluse perioodil kasumiaruande kirjel Realiseeritud toodete kulu.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 1 000 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Kui põhivara objekti valmistamist on finantseeritud laenuga, lülitatakse laenukasutuse kulutused (sh. intressid) objekti soetusmaksumusse. Vara maksumusse kapitaliseeritakse laenukasutuse kulutused, mis on arvestatud alates vara valmistamise alustamise hetkest kuni vara valmimiseni.

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikkust eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastatakse aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid parendustöid, mis tõstavad objekti võimet osaleda tulevikus majandusliku kasu loomisel, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Muud kulutused, mis pigem säilitavad põhivara võimet luua majanduslikku kasu, kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Vara väärtuse vähenemine

Igal bilansipäeval hindab ettevõtte juhtkond, kas on märke, mis võiksid viidata vara väärtuse langusele. Juhul kui on kahtlusi, mis viitavad varaobjekti väärtuse langemisele alla tema bilansilise väärtuse, viiakse läbi vara kaetava väärtuse test. Vara kaetav väärtus on võrdne kõrgemaga kahest näitajast: kas vara neto müügihinnast või kasutusväärtusest. Vara kasutusväärtuse hindamisel diskonteeritakse vara kasutamisest ja kasutusjärgsest müügist tekkivad tulevased rahavood nüüdisväärtusesse kasutades diskontomäärana intressimäära, mida investorid eeldaksid tulususena sarnasesse projekti investeerimisel. Kui testimise tulemusena selgub, et vara kaetav väärtus on madalam tema bilansilisest väärtusest, hinnatakse põhivara objekt alla tema kaetavale väärtusele. Juhul kui vara väärtuse testi ei ole võimalik teostada üksiku varaobjekti suhtes, leitakse kaetav väärtus väikseima varade grupi (raha genereeriva üksuse) kohta, kuhu see vara kuulub. Vara allahindlusi kajastatakse aruandeperioodi kuluna.

Kui varem alla hinnatud varade kaetava väärtuse testi tulemusena selgub, et kaetav väärtus on tõusnud üle bilansilise jääkmaksumuse, siis tühistatakse varasem allahindlus ning suurendatakse vara bilansilist maksumust. Ülempiiriks on vara bilansiline jääkmaksumus, mis oleks kujunenud arvestades vahepealsetel aastatel normaalset amortisatsiooni.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1 000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Inventar	3
Arvutustehnika	3
Masinad ja seadmed	3
Sõidukid	4
Ehitised	5

Rendid

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rendileandja

Kapitalirendi alusel väljarenditud vara ettevõtte ei ole.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumentid, mida kajastatakse nende õiglase väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglase väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval

tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Ettevõtte moodustab eraldisi nende kohustuste osas, mille realiseerumise aeg või summa pole kindlad. Eraldise suuruse ja realiseerumisaaja määramisel tuginetakse juhtkonna või vastava ala ekspertide hinnangutele.

Eraldis kajastatakse juhul kui ettevõttel on enne bilansipäeva tekkinud juriidiline või tegevusest tingitud kohustus, eraldise realiseerumine ressursside väljamineku näol on tõenäoline (üle 50%) ning eraldise suurus on usaldusväärselt määratav.

Eraldise realiseerumisega kaasnevaid kulutusi hinnatakse bilansipäeva seisuga ning eraldise suurust hinnatakse uuesti igal bilansipäeval. Juhul kui eraldis realiseerub tõenäoliselt rohkem kui ühe aasta pärast, kajastatakse seda diskonteeritud nüüdisväärtuses.

Diskonteerimisel võetakse aluseks sarnaste kohustuste suhtes turul valitsev intressimäär.

Potentsiaalseteks kohustusteks klassifitseeritakse need kohustused, mille realiseerumise tõenäosus jääb alla 50% või nende suuruse hindamine ei ole usaldusväärne. Potentsiaalsete kohustuste üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulud kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Arvelduskontod	19 672	9 838
Tähtajalised hoiused	996 655	340 000
Kokku raha	1 016 327	349 838

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	2 745 125	2 745 125			
Ostjatelt laekumata arved	2 745 125	2 745 125			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	41 896	41 896			4
Ettemaksed	2 814	2 814			
Muud makstud ettemaksed	2 814	2 814			
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 789 835	2 789 835			

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	1 742 092	1 742 092			
Ostjatelt laekumata arved	1 742 092	1 742 092			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	82 879	82 879			4
Ettemaksed	1 188	1 188			
Muud makstud ettemaksed	1 188	1 188			
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 826 159	1 826 159			

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	41 896	0	82 879	0
Üksikisiku tulumaks	0	26 797	0	26 468
Erisoodustuse tulumaks	0	0	0	28
Sotsiaalmaks	0	49 942	0	46 347
Kohustuslik kogumispension	0	2 078	0	5 578
Töötuskindlustusmaksed	0	5 406	0	1 399
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	41 896	84 223	82 879	79 820

Lisa 5 Varud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tooraine ja materjal	1 950 466	1 724 164
Valmistoodang	871 311	798 032
Ettemaksed varude eest	203 456	197 186
Kokku varud	3 025 233	2 719 382

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

							Kokku
	Ehitised				Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
		Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvuti- süsteemid	Muud masinad ja seadmed			
31.12.2010							
Soetusmaksumus	339 682	81 078	59 703	1 197 146	1 337 927	698 812	2 376 421
Akumuleeritud kulum	-16 050	-70 331	-50 637	-892 325	-1 013 293	-635 701	-1 665 044
Jääkmaksumus	323 632	10 747	9 066	304 821	324 634	63 111	711 377
Ostud ja parendused	1 154 610	67 000	24 872	968 976	1 060 848	43 814	2 259 272
Amortisatsioonikulu	-216 745	-15 271	-8 939	-245 016	-269 226	-30 508	-516 479
Ümberklassifitseerimised	0	24 284	0	-22 196	2 088	-2 088	0
Muud ümberklassifitseerimised	0	24 284	0	-22 196	2 088	-2 088	0
31.12.2011							
Soetusmaksumus	1 494 292	148 078	84 575	2 172 676	2 405 329	736 072	4 635 693
Akumuleeritud kulum	-232 795	-61 318	-59 576	-1 166 091	-1 286 985	-661 743	-2 181 523
Jääkmaksumus	1 261 497	86 760	24 999	1 006 585	1 118 344	74 329	2 454 170
Ostud ja parendused		90 452	11 073	412 470	513 995	20 133	534 128
Amortisatsioonikulu	-298 858	-36 870	-2 028	-330 252	-369 150	-30 383	-698 391
31.12.2012							
Soetusmaksumus	1 494 292	208 531	95 648	2 585 146	2 889 325	756 205	5 139 822
Akumuleeritud kulum	-531 653	-68 189	-61 604	-1 496 343	-1 626 136	-692 126	-2 849 915
Jääkmaksumus	962 639	140 342	34 044	1 088 803	1 263 189	64 079	2 289 907

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinnas

	2012	2011
Masinad ja seadmed	17 918	0
Transpordivahendid	17 918	0
Kokku	17 918	0

Lisa 7 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Masinad ja seadmed	348 740	101 512	247 228	
Kapitalirendikohustused kokku	348 740	101 512	247 228	

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Masinad ja seadmed	438 260	98 606	339 654	
Kapitalirendikohustused kokku	438 260	98 606	339 654	

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	2012	2011
Masinad ja seadmed	363 692	454 263
Kokku	363 692	454 263

Lisa 8 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Kapitalirendikohustused kokku	348 740	101 512	247 228		7
Laenukohustused kokku	348 740	101 512	247 228		

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Kapitalirendikohustused kokku	438 260	98 606	339 654		7
Laenukohustused kokku	438 260	98 606	339 654		

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	759 504	759 504			
Võlad töövõtjatele	74 613	74 613			
Maksuvõlad	84 223	84 223			4
Muud võlad	1 123	1 123			
Muud viitvõlad	1 123	1 123			
Kokku võlad ja ettemaksed	919 463	919 463			

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	962 500	962 500			
Võlad töövõtjatele	42 500	42 500			
Maksuvõlad	79 820	79 820			4
Muud võlad	1 392	1 392			
Muud viitvõlad	1 392	1 392			
Kokku võlad ja ettemaksed	1 086 212	1 086 212			

Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tingimuslikud kohustused		
Võimalik tulumaksukohustus dividendidelt	1 528 056	1 208 093
Võimalikud dividendid	5 748 403	4 544 733
Kokku tingimuslikud kohustused	7 276 459	5 752 826

Lisa 11 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Aktsiakapital	64 000	64 000
Aktsiate arv (tk)	100	100
Aktsiate nimiväärtus	640	640

Lisa 12 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	473 029	482 554
Holland	6 088 640	5 348 790
Leedu	414 493	327 040
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	379 544	56 412
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	7 355 706	6 214 796
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	7 787 932	8 008 146
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	7 787 932	8 008 146
Kokku müügitulu	15 143 638	14 222 942
Müügitulu tegevusalade lõikes		
21201 - Ravimite jm farmaatsiatoodete tootmine	13 890 849	13 105 652
10911 - Valmissööda tootmine loomakasvatusele	706 496	689 592
46461 - Ravimite ja muude apteegikaupade hulgimüük	251 010	111 115
46191 - Mitmesuguste erinevate kaupade vahendamine	84 740	146 729
46211 - Loomasööda hulgimüük	138 329	111 300
20411 - Seebi, pesemis-, puhastusvahendite tootmine	72 214	58 554
Kokku müügitulu	15 143 638	14 222 942

Lisa 13 Muud äritulud

(eurodes)

	2012	2011
Kasum valuutakursi muutustest	41 704	0
Põhivara müügikasum	17 917	0
Kokku muud äritulud	59 621	0

Lisa 14 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	840 589	777 614
Sotsiaalmaksud	284 547	265 283
Kokku tööjõukulud	1 125 136	1 042 897
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	65	65

Lisa 15 Muud ärikulud

(eurodes)

	2012	2011
Kahjum valuutakursi muutustest	0	12 023
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	12
Kokku muud ärikulud	0	12 035

Lisa 16 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Intressitulud	1 022	802
Intressitulu hoiustelt	1 022	802
Intressikulud	-11 074	-11 837
Intressikulu kapitalirendilt	-11 074	-11 837
Muud finantstulud ja -kulud	0	1 286
Kokku finantstulud ja -kulud	-10 052	-9 749

Lisa 17 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012	31.12.2011
	Kohustused	Kohustused
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	549 668	772 130

2012	Ostud	Müügid
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	6 789 927	6 212 389
2011	Ostud	Müügid
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	7 494 929	5 437 582

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	120 000	120 000

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 26.06.2013

Interchemie Werken De Adelaar Eesti aktsiaselts (registrikood: 10009120) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
VEIKO SALUSTE	Juhatuse liige	28.06.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Interchemie Werken De Adelaar Eesti aktsiaselts aktsionäridele

Oleme auditeerinud Interchemie Werken De Adelaar Eesti aktsiaselts raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisa- andmeid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 17.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeauditori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvandmete ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeauditori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeauditor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Interchemie Werken De Adelaar Eesti aktsiaselts finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Eve Filonenko

Vandeauditori number 168

HLB Expertus KLF OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 241

Natva mnt.7a Tallinn

28.06.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

Interchemie Werken De Adelaar Eesti aktsiaselts (registrikood: 10009120) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
EVE FILONENKO	Vandeaudiitor	28.06.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	5 752 826
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 523 633
Kokku	7 276 459
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	7 276 459
Kokku	7 276 459

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Ravimite jm farmaatsiatoodete tootmine	21201	13890849	91.73%	Jah
Valmissööda tootmine loomakasvatusele	10911	706496	4.67%	Ei
Mitmesuguste erinevate kaupade vahendamine	46191	251010	1.66%	Ei
Ravimite ja muude apteegikaupade hulgimüük	46461	138329	0.91%	Ei
Teravilja, töötlemata tubaka, seemnete ja loomasööda hulgimüük	46211	84740	0.56%	Ei
Seebi, pesemis-, puhastus- ja poleervahendite tootmine	20411	72214	0.48%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6005005
Faks	+372 6005006
E-posti aadress	veiko@interchemie.ee
Veebilehe aadress	www.interchemie.ee